

ПЕРВАЯ «ЧАЙКА» В МЕКСИКЕ

ТЕАТР «ГРАНЕРО»

Роль не похожа на обычный театр: сцена здесь находится посередине зала. От нее с четырех сторон уступами поднимаются

вверх места для зрителей. По мысли создателей театра, такое расположение сцены создает непосредственную связь между зрителями и артистами, как бы делает их участниками события, развертывающихся на сцене.

Именно в этом театре и была недавно впервые в истории мексиканского театра поставлена «Чайка» А. П. Чехова театральной труппой «Театро-клуб».

Театр столкнулся при постановке чеховской пьесы с большими трудностями. Раньше на мексиканской сцене лишь изредка ставились (главным образом студенческими коллективами) одноактные пьесы А. П. Чехова. От исполнительского мастерства артистов «Театро-клуба», от их умения понять существо чеховских героев и донести его до зрителя во многом зависел успех «Чайки» у мексиканцев.

Были препятствия и другого характера. Костюмы, внешний вид артистов, обстановка, декорации, произношение русских названий — все это ставило одну проблему за другой. Доставило много хлопот даже приобретение... обыкновенного самовара.

Но, несмотря на все эти большие и маленькие трудности, театральный коллектив прекрасно справился с поставленной задачей. Премьера «Чайки» и последовавшие затем спектакли были восторженно встречены зрителями. Театральный критик писатель Хуан Мигель де Мора писал в газете «Диарио де ла тарде», что «Чайка» в постановке театра «Гранеро» представляет в Мексике замечательное начинание; речь идет о замечательном произведении, очень хорошо поставленном и исполненном, поднимающем на новую высоту наш современный театр.

Подобные рецензии появились также в газетах «Новедадес», «Эксельсиор», журналах «Мухерес», «Политика». Режиссер театра Рафаэль Лопес Миарнау («Чайка» является его первой крупной самостоятельной работой) в заявлении вашему корреспонденту так охарактеризовал реакцию мексиканцев на пьесу А. П. Чехова:

— Избрав «Чайку», мы вначале опасались, что зритель не поймет этого произведения, думали, что Чехов стоит далеко от мексиканской публики. Однако зрители поняли Чехова: чеховское творение произвело на них огромное впечатление. И мы с радостью убедились в том, что А. П. Чехов близок и понятен мексиканцам, так же как близки и понятны мысли и чувства мексиканского и русского народов.

Постановка «Чайки», несомненно, явилась творческой удачей театральной труппы «Театро-клуб» и театра «Гранеро». Главная заслуга труппы и театра заключается в том, что постановкой «Чайки» они пробудили у мексиканского зрителя еще больший интерес к русскому театральному искусству.

А. ПАВЛЕНКО.

МЕХИКО.

Декабрь 1960 года



На снимке: сцена из 4-го действия пьесы А. П. Чехова «Чайка» в театре «Гранеро» (Мехико).